

llamaban *Nemontemi* el primer mes que empezaba segun lo mas cierto se llamaba *Atlahualco*, que quiere decir quando faltan las aguas, llamabanle tambien *qualhuilchua*, que es quando retoñan los arboles, los *Tlaxcaltecas* le llamaban *Xilomatibuitzli*, ofrecimiento de maforcas, porque entonces comenzaban a sembrar las tierras altas, y para buen temporal ofrecian maforcas, que assi llaman a las maforcas en grano aunque el vocablo propriamente significa maforca en leche.

36. El segundo mes llamaban los Mexicanos *tlaxipehualiztli*, que quiere decir desfolamiento de hombres, por que en celebracion del mentido Dios de los *Plateros*, que llamaban *Xipe*, y por otro nombre *Totec*, desollaban algunos cautivos vivos, y se ponian sus pellejos inhumanos como barbaros, desollaban los por amedrentar los ladrones de cosas de plara, y oro, porque era la pena de este delito: los *Tlaxcaltecas* le llamaban *Coylhuitl*, que dice fiesta general, porque en este mes hazian grandes fiestas los Señores de bayles, y comidas repartian dones, y cosas preciosas procurando grangear amigos, y gratificar beneficios, en estas fiestas componian versos en que manifestaban sus hazañas contando las en las Plazas, y Templos.

37. El tercero mes le llamaban los Mexicanos *Tocoztontli* pequeña vigilia, porque este mes velaban los Ministros del Templo (que llamaban *Tlamacazque*) ayunaban, y velaban muchas ogueras de fuego, tocando vozinas, y cuernos en demostracion de la vela que hazian por los buenos temporales que esperaban, porque se empezaba a sembrar este mes.

38. El quarto mes se llamaba *Hueytocoztli* vigilia grande, porque no solamente los Ministros del Templo *Tlamacazqui*, sino todo el Pueblo hazia velas, y penitencia, y diciendo sus culpas delante de ellos como remedando las confesiones sagradas, y penitencias de *Quaresma*.

39. El quinto mes llamaban *Tloxcaltli* que quiere decir resbaladero, por que entonces suele clar, y se desliza el tiempo a

cuya causa ofrecian grandes sacrificios.

40. El sexto mes llamaban *Etzqualiztli*, que quiere decir comida de frijoles, porque este mes comian vnos bollos de mayz mezclados con frijoles, y otras legumbres, que comian a manera de poleadas. En el camino robaban a los que encontraban, y lo sufrían con paciencia por respetar a los ministros del demonio, confusion para los que veneran en poco los Ministros de Dios, correspondia al mes de Mayo.

41. El septimo mes se llamaba *Tecuyihuitl*, fiesta menor de los Señores, porque en este mes los Nobles, y Soldados, se exercitaban en las armas en conyates, los plebeyos iban a la caza assi de volateria como de monte.

42. El octavo mes llamaban *Huey Tecuyihuitl*, que cae en Junio, que dice la fiesta grande de los Señores; celebravase en toda la Nueva España en particular en las Ciudades grandes, hazian banquetes, y combites en las plazas, daban de beber a todos ocho dias continuos chian, y pino le, bebida para ellos de regalo, dabanse vnos a otros plumeria y aderesos ricos, cantaban sus hazañas, y sacaban en sus armas sus blazones, las mugeres danzaban os cabellos sueltos desde puestas del Sol hasta las nueve vn bayle, que llamaban *Cuecuchtl*, que era puestos los brazos en los hombros de otros con mil deshonestidades leno.

43. El nono mes llamaban *Tlaxochimaco*, que quiere decir en el que se dan las flores, porque se daban flores a *Huitzilopochtli*: los *Tlaxcaltecas* le llamaban *Micayhuitzintli*, la conmemoracion pequena de los difuntos, porque en este mes ofrecian al Templo todo genero de legumbre por ellos.

44. El dezimo mes, que era a principio de Agosto llamaban *Xocotlhuetzi*, que quiere decir quando madura la fruta. Los *Tlaxcaltecas* le llamaban: *Hueymicayhuitl* conmemoracion grande de los difuntos, porque en este mes se ocupaban en llantos, se tenían los cuerpos, y caras de color negro, y a los señalados difuntos hazian efigies, y los colocaban entre sus Dioses.

El

45. El oncenno mes llamaban *Ochpaniztli*, que empezaba a 24 de Agosto, porque todos se ocupaban en barrer las plazas, y calles, aderezar puentes, y calzadas, y reedificar sus casas, limpiaban sus Templos, y sacudian con toda veneracion los ornamentos.

46. El doceno mes llamaban *Teotleco*, la llegada de los Dioses, enramaban los caminos, y encruzjadas, y llegaba vn mancebo robusto que representaba el que llegaba, y los sacrificaban con otros sacrificios.

47. El trezenno mes se llamaba *Tepeyihuitl*, fiesta de los montes, que empezaba a tres de Octubre. Los *Tlaxcaltecas* le llamaban *Pachtzintli*, de *Pachtli*, que es el eno que cuelga de los arboles, llamabanle assi para denotar el tiempo seco en que se desnudan los arboles las ojas, adornaban con esta yerba sus Altares, y hazian sacrificios.

48. El catorzenno mes llamaban los Mexicanos *Quecholli*, que es vn ave que en nuestra España llaman *Francolin*, o *Flamenca*, porque en este tiempo vienen a estas partes, y son para ellos de estima. En este mes hazian flechas para la guerra, los cinco dias que duraba la fiesta, los casados en estos dias apartaban cama, y no bebian vino por penitencia; en este mes se manifestaban las mugeres publicas, y deshonestas, y algunas se ofrecian al sacrificio, estas eran las que iban a las batallas con los Soldados, y las llamaban *Maqui*, que quiere decir entremetidas, porque se arrojaban a las batallas, y muchas morian en ellas manifestabanse los hombres afeminados en traje de mugeres tenidos por infames, estos se rayaban, y lababan las carnes, y solo trataban con mugeres.

49. El quinzenno mes llamaban *Pāquetzaltzli*, que quiere decir en arboles vanderas, assi porque cogidas las cosechas empezaban las guerras, como porque celebravan fiesta al Dios de las Batallas *Huitzilopochtli* con bayles, y sacrificios de gente pintandolos de colores con cantos que guñaban vn muger, y vn hombre, ofrecian armas a *Huitzilopochtli*, y a *Camaxtli* pidiendoles favor.

50. El dezimo sexto llamaban *Atemoztlique*, que quiere decir bajada de aguas, porque en este tiempo por Diciembre suele aver algunas humedades los quatro dias vltimos no llegaban a sus mugeres, ni bebian vino.

51. El dezimo septimo mes llamaban *Titzotl* que quiere decir tiempo apretado, porque los afligia el tiempo.

52. El dezimo octavo mes, y vltimo llamaban *Izcaltli*, que quiere decir resurreccion, porque resucitaba el calor que empezaba a doce de Enero, y acabado el mes, y año se seguian los cinco dias valdios, que llamaban *nemontemin* y por este tiempo blanqueaban, y renovaban sus edificios, y casas assi comunes como particulares para empezar otro año.

CAPITULO VII.

De la cuenta de el medio siglo que tenian los Mexicanos cada cinquenta y dos años, y la ceremonia de sacar el fuego nuevo.

53. **A** Cada cinquenta y dos años en que se acabava la cuenta de la rueda de los años llamaban *Toxihmolpia*, que quiere decir la atadura de nuestros años en este tiempo como en el año del Jubileo de los Hebreos que era cada cinquenta años (segun Josue cap. 6.) renovaban todas las estatuas de los Idolos, todas las cosas de su servicio, blanqueaban sus Templos, y sus casas, porque el demonio embidoso de Dios ordenó entre ellos otro Jubileo, y tenian creydo que sus Dioses les avia de dar libertad como en el pasado tiempo, y assi renovaban el pacto de servir a sus falsos Dioses y la mas solemne ceremonia era sacar el fuego nuevo que hazian en esta forma.

54. La vispera de la fiesta al ponerse el Sol salian todos los Sacerdotes de los Idolos representaban a los Dioses en su traje vestidos con ornamentos, y vestiduras de tal forma que era en el mismo modo al Dios que cada vno representaba, al anohecer comenzaban para vn cerro alto que está dos leguas de Mexi-

Kk2 60

có cerca de Colhuacan pegado al Pueblo de Iztapalapa que llaman Huixachtecatl con gravedad, y silencio acompañados de grande concurso llamaban a este andar Teonenemi, caminar como Dioses, llevaba el Sacerdote a quien tocaba sacar el fuego los instrumentos en las manos, que se llaman tlelaxoni, el instrumento que atroja el fuego, que eran dos palillos que puesto vno sobre otro, y refregándolos con fuerza sacafe vna atina memuda, y con el movimiento se encendia, iba ensayándose para sacar el fuego con presteza.

55. Los que quedaban en la Ciudad estaban con gran temor de lo q podia suceder, porque creian que no sacando fuego se acabaria el mundo, y que aquella noche seria perpetua porque no saldria mas el Sol por el Oriente, y que vendrian vnos demonios terribles que se comerian la gente, que llamaban Tzimime, y a esta causa todos se subian a las azoteas, a las mugeres preñadas las enerraban en las trogas del mayz, y les cubrian los rostros con pencas de maguey, porque decian que no encendiendose el fuego se volverian animales feroces que comerian la gente, a los niños les cubrian el rostro como a las mugeres, y no los dejaban dormir sus Padres peliscandolos, porque decian que si dormian se convertian en ratones.

56. Llegando pues a la cumbre del monte aguardaban al punto de media noche, a que las Pleyadas, q llamamos Cabrillas estuviesen en medio del Cielo, y sacrificando vn cautivo le abrian el pecho sacándole el corazon, y sobre la misma herida sacaban el fuego; luego q salia daban grandes voces, y alaridos, regozijados como haziendo gracias del beneficio; hazian vna grande oguera donde se quemava el sacrificado, luego que veian la oguera los q avian venido de las Provincias encedian vnas achas de tea y a todo correr teniendo postas a trechos cargaban con el fuego, luego q llegaba a Mexico iban con el al Templo mayor de Huitzilopochtli, y sobre vn Altar de cal y canto preparado encendian vna oguera, y llevaban fuego a los Templos menores, y a los barrios, y gran tantas las luminarias de aquel fue-

go que la noche parecia resplandeciente dia, al amanecer se ponian vestidos nuevos, cada qual renovaba sus alajas, salian las mugeres preñadas, hechaban mucho incienso en el fuego, y sahumbaban a todas partes, ninguno bebia agua hasta medio dia que empesaban a sacrificar cautivos, comian tzolualli, que es comida de lo que llamamos bledos, y miel, si aquel dia nacia alguna criatura le ponian por nombre; si era varon Molpilli, que quiere decir atadura, si era hebra Xiuhnenetl criatura del año.

57. El año de 1507. en el seteno año del gobierno de Motecuhzuma se celebró esta fiesta con gran ventaja sacrificandó para sacar el fuego a vn valiente Capitan de Huexotzinco llamado Xiuhblamin que cautivo vn Soldado de Tlatelolco llamado Ytzcuin, que le llamaron despues Xiuhblaminmian, que quiere decir el que prendió a Xiuhblamin en cuyo pecho se sacó el fuego nuevo, celebravan esta fiesta q era en la q pensaban que redimian vida, y tiempo, y para volver a la cuenta de otros cinquenta y dos años a los trece bissestos de los cinquenta y dos, porque el demonio que los gobernaba les guiaba la que ta como los engañaba en sus promesas.

58. El año de 1684. segun D. Carlos de Sigüenza, y Gongora, Cathedratico de Mathematicas en la Real Universidad en su Reportorio en el Calendario de los Indios es el chienahui acatl noyeno de la segunda indiccion, o tria de cateridad del indice Acatl, y es cierto, porque aviendose valido de la Mathematica en los eclipses de la antigüedad, y del estudio singular con que ha investigado curioso estas antigüedades de que esta formando vn erudito Calendario que es la cuenta infalible.

Los nombres de los veinte dias de cada mes les servian para sus pronosticos en los nacimientos de las criaturas, segun la propiedad de la figura Vg. Si nacia en el dia que se llamaba Rosa, que seria de complexion delicada, amigo de flores, y olores, y que en el Estio tendria enfermedades, y tendria como la Rosa corta vida, y por ser pronostico de disparates lleno no los trato, y solo pongo sus nombres q son los siguientes.

Ci.

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1. Cipactli | Tiburón. |
| 2. Ehecatl. | Ayre. |
| 3. Calli. | Casa. |
| 4. Cuetzpalli. | Lagartija. |
| 5. Cohuatl. | Culebra. |
| 6. Miquiztli. | Muerte. |
| 7. Mazatl. | Venado. |
| 8. Tochitli. | Conejo. |
| 9. Atl. | Agua. |
| 10. Itzcuintli. | Perro. |
| 11. Ozomatl. | Mono. |
| 12. Mimalli. | Esparto. |
| 13. Acatl. | Caña. |
| 14. Ocelotl. | Tigre. |
| 15. Quauhtli. | Aguila. |
| 16. Coscaquauhtli | Aguila xoiel |
| 17. Olm. | Movimiento. |
| 18. Tecpatl. | Pedernal. |
| 19. Quiabuitl, | Lluvia. |
| 20. Xochitl. | Flor. |



59. De suerte que para llenar los veinte dias del mes, o luna contaban los quatro signos del año entremetiendolos en las diez y seis figuras puestas, y dando la buelta a estas veinte contaban hasta acabar el año, y no contando los cinco dias valdios, que llamaban Nemontemi hazian los 365. dias del año, si acaso caia al principiar el año vn mismo nombre con el signo conejo en el signo conejo del dia lo toman por duplicadamente

feliz. En todo lo demas erraban, porque si los Astrologos que se fundan en las influencias de los Astros, y constelaciones de los Planetas apenas a ciertas a pronosticar lo fierto, como podran los Indios fia los en sus caprichos dejar de errar a cada passo en su pronostico? haze puesto por referir lo sucedido, no porque se tenga por infalible quando estaban por el demonio engañados.

(**)



CALENDARIO DE LOS AÑOS
segun la quenta de los Mexicanos, sus In-
dicciones, ò Tria decateridades de su Rueda
del medio figlo de 52. años.

S

1663. 1. Conejo. Tochtli.	1. Pedernal. Tecpatl.
1664. 2. Caña. Acatl.	2. Casa. Calli.
1665. 3. Pedernal. Tecpatl.	3. Conejo. Tochtli.
1666. 4. Casa. Calli.	4. Caña. Acatl.
1667. 5. Conejo. Tochtli.	5. Pedernal. Tecpatl.
1668. 6. Caña. Acatl.	6. Casa. Calli.
1669. 7. Pedernal. Tecpatl.	7. Conejo. Tochtli.
1670. 8. Casa. Calli.	8. Caña. Acatl.
1671. 9. Conejo. Tochtli.	9. Pedernal. Tecpatl.
1672. 10. Caña. Acatl.	10. Casa. Calli.
1673. 11. Pedernal. Tecpatl.	11. Conejo. Tochtli.
1674. 12. Casa. Calli.	12. Caña. Acatl.
1675. 13. Conejo. Tochtli.	13. Pedernal. Tecpatl.
1676. 1. Caña. Acatl.	1. Casa. Calli.
1677. 2. Pedernal. Tecpatl.	2. Conejo. Tochtli.
1678. 3. Casa. Calli.	3. Caña. Acatl.
1679. 4. Conejo. Tochtli.	4. Pedernal. Tecpatl.
1680. 5. Caña. Acatl.	5. Casa. Calli.
1681. 6. Pedernal. Tecpatl.	6. Conejo. Tochtli.
1682. 7. Casa. Calli.	7. Caña. Acatl.
1683. 8. Conejo. Tochtli.	8. Pedernal. Tecpatl.
1684. 9. Caña. Acatl.	9. Casa. Calli.
1685. 10. Pedernal. Tecpatl.	10. Conejo. Tochtli.
1686. 11. Casa. Calli.	11. Caña. Acatl.
1687. 12. Conejo. Tochtli.	12. Pedernal. Tecpatl.
1688. 13. Caña. Acatl.	13. Casa. Calli.

TRATADO TERCERO
De los nombres de los falsos Dioses, Tem-
plos, Sirvientes, y Ritos gentilicos de los
Naturales de las Indias.

1. **E**scrito tenia el tratado de los Dioses falsos de la Gentilidad de esta Nueva España con el culto; ceremonias, y fiestas que les hazian, pero por consejo de hombres doctos, y con la experiencia de qson tan inclinados a la Idolatria deterrmine no darlos a la estampa porque los mas saben leer, y viendo las ceremonias gentilicas escritas las apetecerán executadas; pondranse con la se-

mejanza de los antiguos careados. Trataré de los Templos, de su ornato, dignidades, y sirvientes; de los ritos, en que el demonio remedaba los ritos de la Iglesia, para que se conosca la verdad de nuestra Fè Catholica, y vltimamente las Leyes de su Republica Gentil para que se vea que no eran tan barbaros como algunos piensan.

CAPITVLO PRIMERO.

De los nombres, y semejanza de los Dioses Mexicanos con los de la gentilidad antigua.

2. **T**ODAS LAS NACIONES del mudo por barbaras que sean conocen naturalmente por la razon, aunque con conocimiento común fué el que ay Dios, porque la razon dicta que ay algun superior que pueda suplir los defectos, y socorrer las necesidades de la vida de los hombres que se padecen, como son: falta de bastimento, de salud, y otras cosas, carencia de hijos, y sobra de trabajos; como sienten S. Gregorio Nazianzeno, Boesio, y Ciceron, y esta es la causa de inclinarse los hombres a ofrecerle sacrificios que ningun hombre por errado que sea adora, y ofrece sino a quien estima por Dios, y tiene por superior, con todo no por esso siguieron algunos el conocimiento de un solo Dios como debian, y por que llevados de su error, y malicia amontonaron infinidad de Dioses falsos, y dieron en errados disparates.

el tiempo de Nino Rey de los Azirios que solo en la tierra contaban treinta mil Dioses. *Damonum ter decies milia tellus habebat*; semejante a la ceguera de los Mexicanos q adoraban gran número de Dioses, entre esta multitud hubo Dioses que llamaron selectos, que segun Marco Barron fueron los Dioses doce, y las Diosas ocho: Saturno, Jano, Jupiter, Genio, Mercurio, Apolo, Neptuno, Marte, Búlcano, Sol, Orco, y Baco; las Diosas, Tierra que llamaron Titea, Juno, Ceres, Luna, Diana, Minerva, Venus, y Besta, y segun estos, y estas se hará la semejanza.

4. No fue menor yerro el de la gentilidad el dar nombre de Dioses a los hombres que inventaron el uso de alguna cosa útil, erigiendoles Templos, y lo que mas abomina S. Gregorio fue el dar adoracion a hombres facinorosos mas conocidos por sus vicios que por sus nombres *Quorum crimina sunt notoria magis quam eorum nomina*, y el darles asiento en los Cielos, y nombres de Estrellas, donde advierte S. Agustín que

S. Greg. lib. de Or. dox. f. d. Boecio. lib. 3. pro 10. Cic. lib. 2. de nat. Deo.

3. Este ignorante desatino que refuta S. Agustín dice que empecó desde